◎▼恭頌林碉臣先生駁骨妙手

啓者弟向在企連埠附近與西人做園工爲業當工之際偶因失慎被坭壓斷左足脚眼至上二寸餘其時隔埠遙遠束手無策即入西人醫院調治不料經醫三月有奇全不見功意欲出埠[illegible]不准及後告以施要求之始得准情出埠到[illegible]先生[illegible]是時弟料此症日久難以復原先生診後判以無妨據云此症雖久外敷內服定然復原蒙施藥調治果一月已全愈履動如常出乎意料之外足見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已復回該埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝并告患跌打諸君知所問津耳　先生寓雲埠廣濟堂廣東街門牌四號

新甯南安村人林舉濟恭頌

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）（卅部價銀弍元貳郵費在內）

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

▲政界不可不備　▲學界不可不備

▲工商各界不可不備　▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U S.A.

五洲大藥房

啓者本堂設在温哥華片打街門牌十三○弍號辦名省正地道藥材及正合子膏丹丸散應儀本主人不特聘唐內外科醫生寫用方藥男婦內外全科跌打刀傷駁骨花柳瘡疔痔癧喉口便毒乳癖驚喉淋湯惡瘡遠年爛脚風疾鶴膝風濕脚腫奇難什症并細心研究各種內外病症亂製各種膏丹丸散以便偶染而不能親臨者之用本堂新張伊始誠恐各埠未及週知特將數言以便有患者知所向津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594　Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

儒醫執淘生先生寫用方脈

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

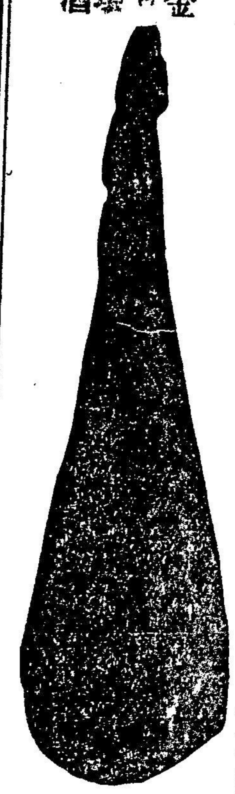
參茸海狗腎補腎丸每兩壹元
花柳白濁淋毒丸每服伍毫
拔疔拔毒生肌珍珠膏每張壹毫
戒煙白酒解毒丸每服弍毫五
補腦安心寧神丸每料弍元五毫
跌打去瘀消腫止痛散每服弍毫
跌打通竅熊胆珍珠散每服弍毫之
立止肚痛丸每服弍毫
還魂跌打丸每個五毫

仙傳種子丸每服三毫
參茸寧神養血種子丸每料弍元
參茸龍延戒煙丸每兩壹元五毫
日久痰酒咳嗽丸每兩壹元五毫
風濕骨痛膏藥每張壹毫
遠年爛脚生肌膏每盒五毫
婦女赤白帶丸每料壹元五之
婦女調經種子丸每料壹元

茵陳跌打
金日瓊酒

常有

正脾胆



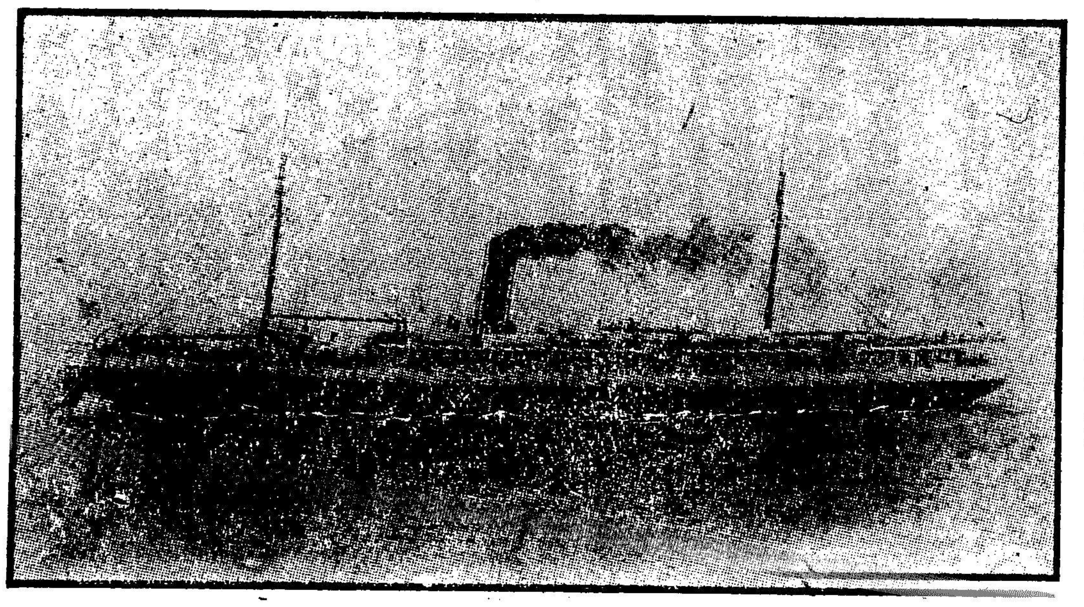
●海狗鞭　●脾巴腎[illegible]
●臭鼠胆　●正花旗參

美國太平洋快捷新輪船公司

Pacific Steamship Co.
Victoria and VANCOUVER, B.C.

（請）（搭）（堅）（固）（輪）（船）（回）（國）

啓者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加波等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期船費列下



▲天尾姐號船　新歷一月十五號　舊歷十二月初二日

▲山汝打船　新歷二月八號　舊歷十二月廿五日

每逢船期由域埠舍路開行
下期船遲日再報

▲頭等位銀一百二十五元

▲大艙位銀五十元

▲美國舍路埠華人總代理　源盛號馬登

▲加拿大華人總代理域埠　利同昌馬達

▲雲高華埠華人代理　乾豐號馬大諄

永祥源馬樞俊　馬廉政

美國總公司謹啓

參茸鹿膠補血丸

此丸乃用正地道參茸鹿膠并配以補血補氣壯筋健骨等藥製成其功效爲高男婦血氣衰弱四肢常見凍冷血不營筋脚痺脚軟皮筋風濕[illegible]業茲[illegible]工久企無力血不運行或衣柳病後失於培補以致虛弱此丸大有壯元健筋骨補助氣血之奇功

●每料十二員　半料六員

壯陽三鞭補腎丸

此丸乃本藥房認真製造寰球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿鞭三鞭并配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等藥製煉而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩虧之或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴腰軟耳鳴種種等病祈速服此丸生精壯血培元則身體强健矣

定價　每料二十元　每中盒五元
每大盒拾元　每小盒[illegible]元

花柳祈蛇補血解毒藥汁

每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或濁或補不細審其症之或虛或實不獨其毒不退徒傷五臟之氣則毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚痕癢剌痛形如蟻咬或魚口便毒難以收口各種病名不外花柳餘毒之遺患也此藥汁配製平和補血解毒之法并用凡身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此藥汁百毒消除身體壯健可立湊奇效也

補腦精血丸

夫天一所生之水化而爲精中土所化之液變而爲血精與血乃水穀精氣變化而成者也上而貫通頭腦營衛全身滋潤臟腑舒養筋骨與夫知覺運動無一非精血所營養而能生者也是故精血足然後腦力强百病不侵茲特製此丸生精壯血强腦寧神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致弱精血不足神氣不爽者皆可速服此丸便能多增精血體魄强健矣

●每樽二員　打廿二員

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜吸煙酒或內食太過致令脾臟常燥大熱大腸致成此症其發作之處有在大腸起粒或在肛門起粒或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿瀉流出或有兼花柳餘毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用每論其發于內外起之久漸皆能愈效倘若全屬外痔則用本藥房所製痔瘡珠珀散毒膏兼以解毒藥洗之則毒氣消其痔根即脫無一失矣我同胞有患痔症者可速行醫治

◉每料七員◉半料三員五毫

經驗　夜夢遺精丸

每盒定價伍員

此丸乃用滋陰濟陽平肝益腎生水固精等藥製煉爲丸專治男子水少火燥肝腎大虛常見夜夢洩精等病或連夜而洩或數日而洩此丸調和陰陽交合心腎陰氣旣和陽無燥動而洩自止矣

實驗　久年虛濁丸

每盒定價伍員

虛濁一症乃由花柳白濁初起誤服寒涼清利等藥過多以致脾腎受濕失其決濟而成其病常見腎咀陰濕如有濁水流出如水乳相勻或數月或數年者雖無痛苦但敗損腎氣子嗣之關繫莫大焉祈速服此丸則濕氣除而濁自止矣

經驗　小腸氣痛斷根散

每盒定價伍員

衛生補血汁

此藥汁乃補血生精滋陰潤肺强壯腦力固健筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之陰虛失精度弱者服之能令全體壯健

◉每樽價銀一元二毫五（郵費加二毫）

活血消毒丸

此丸專以活血消毒之法扶除花柳久年精毒餘毒與各種清涼解毒之法誤人身體致人氣血等藥大有辨別如疔毒紅粒痕癢皮膚形如蟲行咬或下疳不能收口或骨節剌痛

●每樽定價三員

●久年爛脚生肌膏每盒二毫
●外痔拔毒止痛膏每盒二毫
●立止牙痛散每樽一元
●疳疔拔毒膏每盒二毫五

此種祖傳花柳風毒等病可速服此丸補血消毒日也此丸功效卓著屢試屢驗萬無一失

●花柳拔毒丸每樽二元
●內痔活血解毒丸每服一元
●種紅解毒丸每服一元
●婦科白帶丸每料十元

●化痰止咳丸每盒五毛
●包濁剋毒散每服五毛
●外痔瘡藥水每樽一元
●婦科種子丸每料十元

本藥房各種丸散太多無論內外各症請賜函收如有信銀祈照下列門牌寄無悞

美國大埠　仁安大藥房

內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著并蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠僑胞遠隔論所患何病難來就診者可將病源細詳并將銀仄照下列門牌付來弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳

（注意）寄藥郵費諸君自理

仁安大藥房醫生趙裴彬謹啓

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Wash St. S.F. Cal.

◎◎◎恒利照記廣告

本號專辦唐山油糖什貨酒米諸様皆備并鮮明牛肉豬肉牛肚豬肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

舖在片打街門牌六十一号英字列下

HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

雲哥吧恒利照記啓

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脉奇難雜症向在香港懸壺歷有十餘載所治各症久爲同胞所歡迎得馳名中外今遊美境帶有自製應驗膏丹丸散謹將各藥列後各埠患病諸君雖未就診者可將病源詳細函付取藥厥病早得全愈焉

肛痛心痛萬靈丸每個銀一元
八寶紅霞生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每樽價銀二大元
自製揭被香丸每個銀一大元

劉日初中西醫生

治眼中倒插拳毛散每樽五元
遠年頑癬應驗散每樽銀一元
眼中痛瀉難忍散每服銀二元
点熱眼神效散每樽銀五毛正
瘰癧內消丸每樽銀二大元
婦科經期腹痛丸每個銀五毛

丸散太多不能盡錄倘各梓里惠顧請向近埠之信局或銀行買赤紙西字付來無悞（付藥郵費貫者自理）劉日初謹啓

人參狗精壯陽丸每樽五元
化痰止咳斷根丸每樽一元
內傷吐血斷根丸每樽五元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
花柳白濁無憂丸每樽一元
花柳芒蓮拔毒丸每樽二元
跌打去瘀止痛散每樽五元
指疔魚口便毒丸每樽五元
久年心氣痛散每樽銀五毛
補身壯陽九醜丸每個一元
惡毒瘡科膏藥每張銀一元
治脚氣腫痛藥水每樽五元
退眼中起膜散每服銀二元
小兒五疳散每樽銀二大元
拔毒收瘡散每樽銀一大元
花柳解毒藥酒每樽銀五元

止淋白濁尿管痛散每服銀二大元
遠年花柳壁毒骨痛丸每樽銀五元
皮膚濕毒癬癩止癢膏每合銀一元
外消痔瘡膏每樽銀一大元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每個銀二毛五
拔毒生肌疳痔散每樽二元
点眼光明退膜散每樽二元
婦人產後目痛散每服二元
瘰癧潰爛膏藥每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
小兒痘癬病目散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉症外貼散每樽銀二大元
小腸氣痛散每服銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元

◎◎始創花柳扶元搜毒散

每料良五元

治毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣潛藏陰伏骨髓傳染妻妾禍延子嗣遺患無窮宜解除淨盡此散專治遠年花柳近日花柳毒墜入筋骨四肢爆痛寸步難移白濁血淋二便閉結瘡毒氣痔瘺脫肛內外痔瘡瘰癧瘋癩及不痛不癢之淺瘡頑癬流注痰火結核各種疔瘡楊梅結毒無名腫毒毒結核便毒腫瘤發熱頭痛魚口橫痃一切寒熱婦人染毒小孩胎中受毒產下遍身腫爛精傳染受毒先服預解卽病保安老少孕婦多服可保無虞如誤服劫墜藥及口爛牙痛鼻陷齒落目花耳聾難行屢月經年變症百出卽服本醫生此散藥性甘和功效極速專能固元氣化內毒正本清源不寒不熱不燥解毒得法有益關胃不拘遠年近日男婦傾染內毒鬱結萬病蜂生均宜察效無論見一症或數症服之無不見效大有起死回生之力

◎◎白濁無憂丸

每樽良一元

白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症甚微內藏之毒猶急須早爲解除則無殘症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病齊除務使內毒先消外症自愈無論男婦傳染內毒鬱結白濁有痛五淋便血二便閉結小腸疝氣內外痔瘡初起腫痛便毒橫痃膿夾色諸紅骨痛婦人赤帶痛症功效如神如見陽物痛抽尿管刺痛或尿後作痛乃內毒深藏者宜急服本醫生搜毒散卽行見效

◎◎腎虛壯陽種子丸

每兩良一元　每樽良五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞貫精無暗洩之患元神穩固百病不生本醫生精製此丸分配得宜尤善調水火並濟統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目花腰痛四肢無力心腎虧損精滑遺洩夜多小便尿後頻滴盜汗虛淚食積不化以至精寒宮冷元陽不舉或舉不堅或有後失調或酒色過度或讀書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓發榮耳目壯腦筋舒肝腎長精神除百病功力純和收效甚速久服種子壻精壯陽久服不怡

●●●天下聞名萬應膏藥

每張良五毛

此藥膏專治花柳芒藥楊梅風濕跌打刀傷惡瘡諸般爛肉爛脚骨痛頭痛去瘀拔毒化腐生肌之功能皆用之其興若失卽行見功

●●●補身壯陽九醜丸

每個良一元

九醜者萎弱而不振振而不豐豐而不條條而不實實而不勁勁而不久久而無精精而無子謂之九醜之病若有此症者雖朱陶之富妻妾成羣不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡病者不勝交合無趣見色花剩久流虛滑急服此丸立卽見效

◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科臨症十餘載自製各款應驗膏丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳眼科等症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫愈我同胞不計其數同胞恭頌本醫生者白紙成帖其一二列後倘遠近各同胞難來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷盯症取藥付上以救急用請照下列西字付來無悞特此奉聞

醫生劉日初謹啓

●●●傳單扶危絕大神力

劉日初醫士台鑒　僕自小性弱完姻未及一年卽患陽痿不舉腰酸腿軟甚至精滑夢遺日形衰弱醫謂是氣血兩虧不急治之恐難挽救日乃聞汲補血各藥不下數十劑然非陽服悉即屬影響全無後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一樽服未二日遺精即止腰腿頓覺輕健服至旬餘見者咸謂面目紅潤爲從來所未有而鄙人自覺下部精力血氣毅然堅壯兩常行服先生此丸竟能轉危爲安並且轉弱爲强滋陰以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相拟茲論至躬餘生得此一敦感恩刻骨謹以數言恭頌如外埠同胞難來就診者可將病症列明付函取藥必無悞

香邑弟陳玉生謹頌

●●●死而復生

花柳症得救

啓者前三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身痰症四肢無力行動不能有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸應驗萬靈也弟故僭序數言俾各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬雲哥華開邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光

眼科名醫

啓者弟向在祠家做洗衣工爲業常好問柳尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症卽延中西醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点膜遮蔽瞭人數月之久以爲必盲當此時也彷徨無主幸蒙友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥酌付來依法食之果見白濁疳疔全愈廢目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠梓里有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

開邑弟張永鴻拜頌

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. Sanfrancisco cal.

◉醫館寓舊金山大埠都板街五百○二號